



安全理事会

第七十八年

临时逐字记录

第**九四九九**次会议

2023年12月8日星期五下午3时30分举行

纽约

主席：	德拉加斯卡·洛佩斯·多明格斯先生	(厄瓜多尔)
成员：	阿尔巴尼亚	达乌特拉里女士
	巴西	弗兰萨·达内塞先生
	中国	张军先生
	法国	德里维埃先生
	加蓬	比昂先生
	加纳	奥蓬-恩蒂里女士
	日本	石兼先生
	马耳他	盖特先生
	莫桑比克	费尔南德斯先生
	俄罗斯联邦	波利扬斯基先生
	瑞士	贝里斯维尔夫人
	阿拉伯联合酋长国	阿布沙哈卜先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	吴百纳女爵士
	美利坚合众国	伍德先生

议程项目

中东局势, 包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长(AB-0601) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

23-39551 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时35分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势, 包括巴勒斯坦问题

主席(以西班牙语发言): 根据安理会临时议事规则第37条, 我邀请阿富汗、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、柬埔寨、中非共和国、乍得、智利、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、冈比亚、格林纳达、圭亚那、冰岛、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比亚、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、纳米比亚、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、图尔基耶、乌干达、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门和津巴布韦代表参加本次会议。

我提议安理会根据暂行议事规则和这方面的惯例, 邀请巴勒斯坦观察员国观察员参加本次会议。

没有人反对, 就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2023/970, 其中载有阿富汗、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、柬埔寨、中非

共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、冈比亚、格林纳达、圭亚那、冰岛、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比亚、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、纳米比亚、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门和津巴布韦提交的一项决议草案案文。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

阿布沙哈卜先生(阿拉伯联合酋长国)(以英语发言): 阿拉伯联合酋长国提出的决议草案(S/2023/970)在不到24小时的时间内就得到了至少97个联合国会员国的联署, 其目的是明确的: 即立即实现人道主义停火。决议草案重申, 安全理事会要求各方遵守国际法——包括国际人道法——规定的义务, 特别是与保护平民有关的义务。它要求立即无条件释放所有人质。而且它还请秘书长紧急地持续向安理会报告决议草案的执行情况。决议草案简洁明了, 至关重要。

决议草案对世界各国领导人、人道主义组织以及最近秘书长在其非同寻常的信(S/2023/962)中发出的人道主义停火呼吁表示赞同。我们加快了谈判进程, 因为在冲突持续63天, 18000人死亡之后, 除了要求结束这场战争之外, 没有别的事情可做, 也没有别的话可说。现在, 拯救尽可能多的生命的紧迫性必须压倒一切其他考虑。

11月15日通过第2712(2023)号决议具有重要意义, 但那还不够。对加沙的轰炸必须停止。需要大规

模提供人道主义援助,包括以色列人质在内的数十名平民的生命必须得到保护。我恳请安理会所有成员对该决议草案投赞成票。

波利扬斯基先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 两个月来,安全理事会一直未能履行其维护国际和平与安全的职能,也未能要求结束巴勒斯坦被占领土上和以色列境内的流血。原因只有一个:美国试图以一切手段保护其盟友,顽固坚持实质上禁止安全理事会进行干预的自私的破坏性立场。在这段时间里,安理会成员一直被迫听华盛顿说,据称它正在其“静默外交”的范围内开展工作,在许多美国特使穿梭于中东各国首都之际,其他所有人最好都不要插手。

这种“静默外交”的结果是:加沙变成了巴勒斯坦儿童的墓地;成千上万的平民死亡;以色列无情地进行轰炸,摧毁医院、学校和联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的设施。最重要的是,这种外交的结果是,以色列壮了胆,开始了下一阶段的军事行动,现在还计划用海水淹没该飞地的隧道,而这进一步预示着,将会出现更可怕的人道主义后果。然而,美国外交又一次留下焦土和破坏。

我们的经验表明,很难指望本届美国政府会按常理办事。我们在这方面不抱任何幻想。然而,现在出现了一种绝对例外的情况,我们必须就此采取行动,而不是视而不见。如果我们的美国同事再次阻挠立即停火的要求,他们将如何向本国公民解释其行动?数十万美国公民正走上美国各城市的街头,举行抗议活动,捍卫巴勒斯坦。他们将如何直面其中东伙伴——今天正集体要求他们支持阿拉伯联合酋长国提出的决议草案(S/2023/970)的伙伴?我希望他们认识到,该区域内外将如何看待他们的行动。

今天,全世界都挺身而出,保卫加沙,使其免遭彻底破坏,并保卫其居民,使其免遭彻底灭绝。现在,我们在安理会的同事们肯定需要最终一劳永逸地作出正确的选择,与进步的国际社会绝大多数成员一道,支持结束暴力的要求。否则,他们最终将站在历史错

误的一边,支持不人道、野蛮的行动,而历史将不会原谅他们。

自这次局势开始升级以来,俄罗斯联邦一直呼吁安全理事会作出反应,要求各方立即停火。我们早在10月16日就针对这一议题提出了一项决议草案(S/2023/772)。不幸的是,由于西方代表团的立场,该决议草案没有获得通过(见S/PV.9439)。今天是12月8日。不幸的是,又浪费了一个半月的时间。

应该对阿拉伯国家的外交,特别是阿拉伯联合酋长国的勇气和专业精神表示高度赞赏,因为该国主动起草了这样一个呼吁停火的必要案文。我们还注意到,在形式上,它是按照安全理事会关于中东问题的历史性决定的最佳传统起草的。我们可以充满信心地说,无论今天的表决结果如何,阿布扎比都已对安全理事会的工作作出贡献,这一贡献必将在今后很长一段时间内为人们所铭记。

我们的西方同事今天又有了一次——也许是最后一次——机会恢复信誉,对阿拉伯联合酋长国代表我们大家提出的决议草案投赞成票。我们希望他们将抓住这一机会。

主席(以西班牙语发言):安理会准备就其面前的决议草案进行表决。我现在把该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿尔巴尼亚、巴西、中国、厄瓜多尔、法国、加蓬、加纳、日本、马耳他、莫桑比克、俄罗斯联邦、瑞士、阿拉伯联合酋长国

反对:

美利坚合众国

弃权:

大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席(以西班牙语发言):决议草案表决结果如下:13票赞成、1票反对、1票弃权。由于安理会一个常任理事国投了反对票,决议草案未获通过。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

阿布沙哈卜先生 (阿拉伯联合酋长国) (以英语发言): 阿拉伯联合酋长国对今天的表决结果深感失望。令人遗憾的是, 面对不堪言状的悲惨状况, 安理会无法要求人道主义停火。

让我把话说清楚。在秘书长发出严重警告、人道主义行为体发出呼吁、世界公众舆论高涨的背景下, 安理会越来越孤立。它似乎背离了自己的创始文件。如果我们不能一致呼吁停止对加沙的不断轰炸, 那我们向巴勒斯坦人发出的信息是什么? 实际上, 我们向世界各地可能处于类似情况的平民发出的信息是什么?

今天的表决令人失望的结果不会阻止我们继续恳请安理会成员采取行动, 制止在加沙发生的暴力。安理会必须团结起来, 就这场战争采取行动。阿拉伯联合酋长国将继续坚持要求安理会这样做。

伍德先生 (美利坚合众国) (以英语发言): 尽管这一进程很仓促, 决议草案S/2023/970的起草者没有进行适当协商, 但美国仍秉诚参与了有关这项案文的进程。我们提出的措辞着眼于达成一项建设性的决议草案, 这样一项决议草案本会强化我们自10月7日以来一直开展的拯救生命的外交、增加人道主义援助进入加沙的机会、鼓励释放人质和恢复人道主义暂停, 并为持久和平奠定基础。不幸的是, 我们的建议几乎全被忽视。这一仓促进程的结果是一项不平衡的决议草案, 这项决议草案脱离了现实, 不会以任何具体方式推动在实地取得进展。因此, 很遗憾, 我们未能支持它。

我们仍然无法理解, 为什么这项决议草案的起草者拒绝纳入谴责10月7日哈马斯对以色列发动的残暴的恐怖袭击的措辞。那次袭击杀死了1200多人——妇女、儿童、老人和来自一些国家的人。这些人被活活烧死, 被枪杀, 遭受骇人听闻的性暴力。我们感到非常失望的是, 起草者为这些令人发指的行为的受害者提供的既不是对他们表示哀悼, 也不是对杀害他们的凶手进行谴责。这是不可理解的。这项案文也没有对10月7日哈马斯实施的性暴力进行任何谴责。过去20年来, 安理会一再强调, 必须认真对待所有与冲突有关的性

暴力报告。然而, 安理会及其许多成员对有关10月7日哈马斯实施性暴力和性别暴力行为的报道明显保持沉默。正如在任何其他冲突中一样, 必须对此类事件进行调查和谴责。

同样令人失望的是, 起草者拒绝增加重申必须允许红十字国际委员会接触仍被哈马斯恐怖分子和其他极端分子扣押的人质并为这些人质提供医治的措辞。这项决议草案也没有鼓励恢复人道主义暂停, 以促成释放人质和增加援助。人道主义暂停这个办法行之有效。如果哈马斯同意释放妇女和平民人质, 人道主义暂停很快就能恢复。

这项案文没有确认, 根据国际法, 以色列有权反击恐怖主义, 进行自卫。这是所有国家都享有的一项权利。正如我今天早些时候指出的那样(见S/PV.9498), 任何国家都不能也不应容忍10月7日哈马斯所做的事情。如果我们自己的任何一个国家遭到这样的袭击, 我们都会期望安理会重申我们保护本国民众的权利。也许最不现实的是, 这项决议草案保留要求无条件停火的呼吁。我在今天早些时候发言时解释了为什么这不仅不现实, 而且很危险。它只会让哈马斯得以保留, 能够重新集结并重复做它于10月7日所做的事情。哈马斯一名高级官员最近指出, 该团体打算“一次又一次地”重复10月7日的卑鄙行径。然而, 今天的决议草案实质上是说, 以色列应当容忍这种情况, 允许这种恐怖行为无节制地发生。这是站不住脚的。这是不现实的。这会给以色列、巴勒斯坦人和整个地区带来灾难。只要哈马斯坚持其实施毁灭的意识形态, 任何停火充其量都是暂时的, 肯定都不是和平。任何让哈马斯控制加沙的停火都将剥夺巴勒斯坦平民为自己创造更好生活的机会。出于这一原因, 尽管美国大力支持持久和平, 使以色列人和巴勒斯坦人能够在和平与安全中生活, 但我们不支持这项决议草案呼吁不可持续的停火, 因为这种停火只会为下一次战争埋下种子。

像安理会其他成员一样, 我对从加沙传出的图像以及包括儿童在内的成千上万平民的死亡感到心碎。每一个无辜的巴勒斯坦人丧生都是一场悲剧, 撕裂家

庭和社区。不言而喻，美国支持恢复人道主义暂停，以促成发放人道主义援助物资并提供更多援助，即使在我们寻求制止这场战争，使之不只是停止一天或一周，而是永远停止时，也是如此。

让我们把话说清楚。正是因为这项决议草案的起草者拒绝了美国的明智乃至必要的建议，才使安理会失去了一次机会，未能支持作出必要的艰难努力来打破暴力循环并为更加和平与安全的未来奠定基础。美国将继续进行艰苦的外交努力，以解救人质，加强对平民的保护，扩大人道主义援助，并为巴勒斯坦人和以色列人在和平与安全中毗邻共存创造机会。

我们还需要加倍集体努力，增加对巴勒斯坦人民的人道主义援助，并为人道主义援助送达需要援助且亟需粮食、水和住所的民众手中创造必要条件。我们每天都在与以色列、埃及、联合国和其他方面一起为此而努力。拜登总统上周重申：“两国解决方案是保障以色列和巴勒斯坦人民长期安全的唯一途径”。我们将继续努力实现这一目标，因为正如布林肯国务卿所说的那样，这是确保犹太人的民主以色列持久安全的唯一途径，也是确保巴勒斯坦人实现建立一个属于他们自己的国家的正当愿望的唯一途径。

德里维埃先生(法国)(以法语发言)：法国极为关切加沙发生的人道主义悲剧。秘书长敲响了警钟。他做得对。正因如此，法国对决议草案S/2023/970投了赞成票。也正因如此，我们恳请立即实行新的、持久的人道主义休战，最终实现永久停火。

对我们来说，我们认为打击恐怖主义和严格遵守国际人道法保护平民之间没有矛盾。我们本希望看到安理会最终谴责哈马斯和其他恐怖团体10月7日的恐怖袭击。遗憾的是，由于缺乏团结并拒绝进行真正的谈判，安理会再次失败了。这样一来，在加沙危机日益恶化并存在蔓延的危险时，安理会辜负了《联合国宪章》赋予它的根本使命。尽管如此，法国将继续坚定致力于使安理会在危机的所有方面——安全、人道主义以及最重要的政治方面——全力行动起来。

盖特女士(马耳他)(以英语发言)：我首先感谢阿拉伯联合酋长国为这项决议草案(S/2023/970)所作的不懈努力。我们深感遗憾的是，尽管有紧迫的需求，但安理会未能呼吁立即停火。

秘书长在援引《联合国宪章》第九十九条给安全理事会的信(S/2023/962)中传达了一条明确的信息：加沙局势无法维持，呈现灾难性局面，敌对行动造成了无法估量的痛苦，公共秩序处于崩溃边缘。

正如今天早些时候提到的那样，马耳他仍然严重关切自哈马斯10月7日袭击以来席卷该地区的危机。我们再次坚决谴责哈马斯对以色列及其人民的野蛮恐怖袭击，包括实施性暴力和残伤尸体行为。我们继续重申，我们呼吁按照第2712(2023)号决议的授权，立即安全和无条件释放所有人质。现在，充分执行该决议的所有条款变得更加重要。

我们承认以色列有权保护民众，同时也再次强调，其军事行动必须始终遵守国际人道法，包括区分、相称和预防的原则。正如今天上午也提到过的那样，必须优先保护平民、民用基础设施和人道主义工作者。各方都必须遵守国际法规定的义务。必须紧急处理加沙严重恶化的人道主义状况。这必须包括使联合国人道主义机构和执行伙伴获得安全和不受阻碍的人道援助准入，以便为了平民、特别是儿童的福祉提供基本物资和服务。充分扩大供应以满足平民的需求也仍然是当务之急。这些是拯救生命、避免进一步破坏和公共秩序崩溃所需的关键步骤。

我们的外交努力必须着眼于减轻区域外溢的风险。我们必须努力为巴勒斯坦人和以色列人建立持久的和平与安全基础。其框架是众所周知的，并在这场可怕的危机中变得更加明显。重新致力于把两国解决方案放在首位的中东全面和平从未像现在这样重要。

吴百纳女爵士(联合王国)(以英语发言)：我们严重关切加沙的危急局势。加沙平民不能继续这样大规模死亡和流离失所。

我们欢迎上个月延长人道主义暂停，欢迎在此期间释放人质和运送人道主义援助。我们呼吁实行更

多、更久的暂停,从而向巴勒斯坦人提供援助,为进一步释放人质留出空间。

但是,我们无法对一项谴责哈马斯10月7日对无辜以色列平民所犯暴行的决议草案投赞成票。呼吁停火所忽视的事实是,哈马斯实施了恐怖行为,并且仍然将平民扣为人质。以色列需要能够应对哈马斯构成的威胁,它也需要以遵守国际人道法的方式采取这种行动,从而使这种袭击永远不会再次发生,使我们能够切实努力实现两国解决方案,使巴勒斯坦人得以实现建国目标,为以色列带来安全,为双方人民带来和平。因此我们对决议草案(S/2023/970)投了弃权票。

贝里斯韦尔夫人(瑞士)(以法语发言):今天上午,我们都已有机会表达我们的完整立场(见S/PV.9498),因此,我只想补充以下看法。

瑞士对阿拉伯联合酋长国提交的决议草案(S/2023/970)投了赞成票,因为我们知道,人道主义停火被认为是有时间限制的人道主义暂停,同时不损害以色列确保其国防和安全的权利。瑞士对决议草案未获通过感到遗憾。

张军先生(中国):中方同样对阿联酋为起草这项决议草案(S/2023/970)作出的巨大和不懈努力表示赞赏。

阿联酋代表阿拉伯国家提出的决议草案的核心是要求在加沙立即实现人道停火,要求释放全部人质。这一草案有将近100个国家作为共同提案国,中国也参加了共提。我们对这一草案被美国否决表示极大的失望和遗憾。

两个月的战事已经造成前所未有的死亡和破坏,立即停火是压倒一切的前提。在这个问题上,任何消极态度都是站不住脚的,再多的辩解都是苍白无力的。需要指出,一边纵容战事延续,一边声称关心加沙的民众的生命安全和人道需求,这是自相矛盾的。一边纵容战事延续,一边主张防止冲突外溢,这是自欺欺人的。一边纵容战事延续,一边把保护妇女儿童、保护人权挂在嘴边,这也是极其虚伪的。所有这一切让我们再次看到了什么是双重标准。

尽管决议草案被否决,但国际社会关于停火止战、保护平民、避免更大人道灾难的强烈呼声不会降低。安理会维护正义、履行责任的脚步不会停止。

我们敦促以色列聆听国际社会的呼声,停止对加沙民众的集体惩罚。我们支持开展进一步外交斡旋,推动全部被扣押人员早日获释。我们呼吁有关各方将全部努力汇聚到平息加沙战火的共同目标上来,给巴勒斯坦人民留下活下去的希望,给中东地区留下和平的希望。

奥蓬-恩蒂里女士(加纳)(以英语发言):我们感谢阿拉伯联合酋长国代表团提出决议草案S/2023/970。加纳对该决议草案投了赞成票,因为我们认为,加沙的人道主义局势正在迅速恶化,必须紧急加以处理,以避免一场人类灾难。我们赞赏国际社会强烈希望立即和无条件地实现人道主义停火,同时认为,该决议草案本来可以列入对哈马斯10月7日发动的令人发指的袭击进行谴责的内容。作为安理会,我们必须确保自己的决议草案处理当前所有的潜在问题,以保持安理会的客观性及其担任诚实中间人,在两国解决方案的基础上和平解决以巴问题的公信力。

最后,尽管对决议草案未获通过感到遗憾,但我们重申对两国解决方案的承诺,并表示希望安理会今后能够采取有助于拯救生命的行动。

波利扬斯基先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我认为,毫不夸张地说,今天中东历史上最黑暗的日子之一。我们的美国同事再次出于私利阻挠在巴以冲突地区实现停火的呼吁,实际上是在我们的眼前判处巴勒斯坦和以色列境内数千甚至数万名平民死刑,其中包括妇女和儿童,以及正在努力帮助他们的联合国工作人员。历史将对华盛顿的行动作出评判。他们可以尽情发表关于民主、人权、妇女与和平与安全、某些规则或其他规则、某种秩序或其他秩序的美丽、空洞、讽刺性的言论。然而,刚才安全理事会的两个成员选择继续作为同谋参与以色列无情的大屠杀,让我们看到了这些话的真正价值。

我说这些话并不是要羞辱我们的美国同事。我相信，我们的投票结果已在美国和联合王国普通人民的心中回荡，而这两个国家的统治精英对人民要求和和平常识的呼声置若罔闻。我相信，现在他们将会发出自己的声音。我们在安理会中要做的唯一工作，就是加倍或三倍努力，争取在我们所能采取行动的有限、空洞无力的框架内——由于华盛顿和伦敦的缘故，我们只剩下这一框架——达成一项能够减轻平民痛苦的决定。无论我们如何看待安理会第2712（2023）号决议，都必须确保该决议得到执行。我们期待秘书长尽快就如何组织监督该决议的执行工作提出建议。我们希望，至少能够在这一框架内做一些事情。

正如我们以前提议的那样，其他选项之一可以是扩大联合国停战监督组织的任务授权。除此以外，我们期望大会再次参与进来。我们不能也绝不应让无辜的巴勒斯坦人和以色列人任由那些把战争当作地缘政治游戏和发财手段的人摆布。

石兼先生（日本）（以英语发言）：自哈马斯10月7日对以色列发动恐怖袭击、随后以色列进行大规模军事反击以来，已有两个多月时间。在几次尝试失败之后，安全理事会终于在11月15日发声，通过了第2712（2023）号决议。在此之后，战事出现了长达一周充满希望的人道主义暂停，使更多的紧急援助得以通过拉法口岸进入，100多名人质也得以获释。然而，暂停被打破之后，局势迅速恶化，新一轮的死亡、流离失所和破坏接踵而至。显然，必须做更多的工作。

我们对决议草案S/2023/970投了赞成票，因为我们现在目睹的平民生命损失——无论是巴勒斯坦人还是以色列人——是悲惨的。在当前局势下，日本也非常重视秘书长援引《联合国宪章》第九十九条。因此，我们对决议草案未获通过感到遗憾。然而，我们必须重申，否决该决议草案的国家正在作出巨大的外交努力，以带来切实的变化，改善当地的人道主义局势。因此，我们必须作出更多共同和不懈的努力，以找到共同点，使安理会能够为巴勒斯坦人民以及以色列和更广大地区的人民共同努力，而不是沉溺于相互指责。

因此，在这方面，我对紧挨着我的前一位发言者的发言感到失望。

尽管结果令人失望，但日本将与安理会其他成员一道作出建设性的努力，以找到前进的道路。

达乌特拉里女士（阿尔巴尼亚）（以英语发言）：阿尔巴尼亚对阿拉伯联合酋长国提出的关于加沙人道主义停火的决议草案S/2023/970投了赞成票，同秘书长和联合国各机构一道呼吁结束当地的敌对行动，以便能够向加沙民众和在这场冲突中遭受苦难的所有平民提供人道主义援助。我们坚决支持该决议草案明确注重保护平民和执行国际人道法。

让我们把话说清楚。我们支持呼吁在加沙实行人道主义停火，是为了拯救平民，而不是庇护哈马斯或其他恐怖分子。因此，哈马斯不能也绝不应将停火视作并滥用为重新集结和袭击以色列及其民众的新机会。自10月7日恐怖袭击以来，哈马斯一直在这样做，而安全理事会却没有予以回应，对其进行谴责。因此，安理会必须迅速开始思考如何追究哈马斯对10月7日恐怖袭击、对尚未获释的人质、对其将性暴力用作恐怖武器以及对巴勒斯坦事业造成巨大损害的责任。加沙人民应该反对哈马斯，拥抱和平道路，将其作为他们建设未来的唯一途径。实现这一目标的唯一办法是一方面确保以色列的生存权及其安全，另一方面确保巴勒斯坦人拥有自己的国家和自由。

比昂先生（加蓬）（以法语发言）：加蓬对今晚在阿拉伯联合酋长国倡议下提交给我们的决议草案S/2023/970投了赞成票。我们这样做是出于一种责任感，因为现在是制止凶残暴力和无法容忍的平民流血事件的时候了。安全理事会再次未能超越分歧，一致应对加沙废墟上平民、妇女和儿童所遭受的混乱局面。令我们深感遗憾的是，以色列和哈马斯之间的战争今晚不会停火。对秘书长今天通过援引《联合国宪章》第九十九条发出的史无前例的特殊呼吁，当地将不会产生任何回响，第九十九条呼吁采取紧急和协调一致的行动来拯救生命。我所说的是数千名儿童和妇

女的生命，他们唯一能够求助的，只有国际人道法和安理会决定。

安理会必须诉诸其每个成员的人性，表明它已加强介入，努力结束加沙的敌对行动。安理会必须加紧努力，证明并履行其使命和职责，制止战争，乃至防止战争。面对悲剧，安理会必须克服分歧，因为这反映了全世界的良知。在这个会议厅里必须永远有拒绝恐怖的一席之地，无论施害者是谁。在这个会议厅里，尊重国际人道法必须永远占有一席之地。在这个会议桌旁，必须永远有一个呼吁人道主义停火的席位，我们必须非常迅速地返回这一座位，承担起我们全部的责任。

弗兰萨·达内塞先生（巴西）（以英语发言）：巴西对阿拉伯联合酋长国代表阿拉伯国家集团提出的决议草案（S/2023/970）投了赞成票，我们也是该决议草案的共同提案国。我们感到遗憾的是，尽管获得了13张赞成票，它并没有得到必要的批准。

正在加沙发生的前所未有的人道主义悲剧要求采取紧急行动。防止这种情况的发生仍然是我们的责任。安理会现在本应已做到这点，通过要求立即实行人道主义停火，放宽人道主义援助，并立即无条件释放所有人质。做不到这点，安全理事会就有可能成为任由更多人丧生的同谋。安理会成员迟早必须承担责任，做正确之事。这不仅仅是巴西的呼吁——它们是公共良知所必需、人性所要求。不作为会造成难以承受的严重政治、道义和法律后果，我们可能会不可挽回地损害两国解决方案的前景。

巴西将继续与安理会成员合作，以期在加沙恢复人道主义行动重新创造条件。我们还必须切实采取有意义的行动，捍卫国际法，特别是国际人道法。迫切需要重新树立安理会的权威，其权威的出发点应当是我们负有确保和平与安全的集体责任，不搞例外。既然我们又一次失败了，也许我们可以尝试一个更有效的、由所有会员国承担决议草案全部责任的谈判进程。

费尔南德斯先生（莫桑比克）（以英语发言）：莫桑比克深感遗憾的是，尽管安全理事会作出了努力，但仍未能就摆在我们面前的旨在解决加沙灾难性人道主义局势的决议草案（S/2023/970）达成一致并予以通过。

莫桑比克对决议草案投了赞成票，希望它将促成立即实行人道主义停火，从而减轻加沙平民的痛苦。任何人都不能对加沙地带令人担忧的人道主义局势和巴勒斯坦平民的苦难视而不见，安理会更是绝对不能。如先前所强调的，各方必须遵守其义务和包括国际人道法在内的国际法，保护民众和民用基础设施。莫桑比克赞扬阿拉伯联合酋长国努力寻求双方商定达成的解决冲突的办法，并为中东特别是以巴之间的和平与安全作出贡献。我们还感谢并坚定不移地支持秘书长根据《联合国宪章》第九十九条解决冲突的努力。

我们重申，我们完全支持努力停止敌对行动和执行两国解决方案，以以色列与巴勒斯坦实现和平与安全，促进睦邻友好关系和区域和谐，而这一切均应依照《宪章》原则。

主席（以西班牙语发言）：我现在将以厄瓜多尔代表的身份对作解释投票发言。

正如厄瓜多尔总统丹尼尔·诺沃亚·阿辛昨天访问联合国时说的那样，我国将永远支持和平、停火和终结暴力，不仅在加沙，而且在世界任何其他地区或领土上。他成为我国总统并于昨天主持安全理事会会议（见S/PV.9497）并非偶然。

我们重申，我们充分谴责针对以色列等友好国家的恐怖主义行为，我们认为，自10月7日以来，以色列或巴勒斯坦每一个平民的死亡都是一场悲剧，使迈向和平更有必要。我们认为必须紧急采取行动，才能避免人道主义灾难，正如秘书长警告的那样，这样一场灾难可能对整个地区的和平与安全产生不可逆转的后果。这就是为什么我们对刚刚审议的决议草案（S/2023/970）投了赞成票，该决议草案呼吁实行人道主义停火，以缓解平民的艰难处境，并呼吁立即无条件释放所有人质。作为负责维护国际和平与安全的

机构的主席国，我们还能作出其他什么决定？此外，我们投赞成票是因为我们坚信，双方人民都应生活在和平、安全和有尊严的环境中，而这只能通过双方和平、谈判、最终和公正的解决办法来实现，在1967年边界和相关决议的基础上，建立巴勒斯坦和以色列两个国家。

我现在继续行使安理会主席的职能。

我请观察国巴勒斯坦常驻观察员发言。

曼苏尔先生（巴勒斯坦）（以英语发言）：现在是决断时刻。现在是一个历史转折点，而面对威胁人类生命以及区域和国际和平与安全的严峻危机，安全理事会却再次受阻挠，未能挺身而出以履行其明确的责任，这极其令人遗憾——简直是灾难性的。数百万巴勒斯坦人的生命岌岌可危，他们每一个人的生命都是神圣的，都是值得拯救的。

屠杀已持续两个月，但这非但没有使安理会履行其职责，即最终明确呼吁结束暴行，反而让战犯现在有更多时间持续实施犯罪。这有何理由可辨？谁又能为屠杀整个民族的行为辩护？那些一面主张延长攻击、一面又反对犯下暴行的人现在应该深信，这场战争持续延长显然就意味着继续犯下暴行，更多无辜者丧生和更多的破坏。它们之间有着内在联系。这就是以色列进行战争的方式——通过实施暴行。

到明天的这个时候将会有几百人被杀，接着又是几百人、几千人被杀。儿童将被杀害、成为孤儿、受伤或终身残疾，这并非无意，而是有意为之，因为刽子手完全不在乎巴勒斯坦人——从襁褓中的婴儿到垂危老者——的生命。即使是遇难者，现在也堆在乱葬坑里，或者被埋在废墟下长达几天甚至几周，无法有尊严地下葬。废墟下还会传来更多活着的人的求救呼喊。这场人道主义灾难将达到可怕的新下限。谁能为它辩解？谁能容忍一边目睹更多此种恐怖景象，一边纵容它们继续下去？在加沙，230万巴勒斯坦人正在

为双重标准、偏见、种族主义、以色列例外论和优越论付出生命代价。任何反对摧毁和驱逐巴勒斯坦人的都必须挺身反对这场战争。任何支持战争的人都是在促成摧毁和驱逐，不管他们有什么意图或作了什么努力。当那么多的生命危在旦夕，只有结果最重要。任何反对战争罪、反人类罪和灭绝种族的人都必须挺身反对这场战争。任何支持这场战争的人都是在纵容战争罪、危害人类罪和灭绝种族，不管他们有什么意图或作了什么努力。当那么多的生命危在旦夕，只有结果最重要。

最后，我要感谢100个国家在不到一天时间里团结一致，共同提出决议草案S/2023/970。自从我阿拉伯联合酋长国的兄弟把决议草案提交给安理会以来，支持它的国家数量又有所增加。我也要感谢安全理事会成员，它们怀着勇气、人性和人类尊严，对决议草案投了赞成票。我感谢所有13个投下赞成票的成员，包括主席先生你。

我们将与所有秉持明确的原则性立场的国家一道，与秘书长、民间社会和全世界声援我们的人们一道，不遗余力地制止对我们人民的屠杀。我们将竭尽全力对责任人追究责任。我们永远不会放松维护国际法的努力，也不会放松捍卫我们人民的权利、捍卫我们的正义事业。这些天来发生的事情将对本地区的命运、人们对每个国家的理解和看法以及世界各地各个群体、民族和国家之间的关系产生决定性影响。

今天对安全理事会来说是糟糕的一天。我们反对这一结果，并且将会继续诉诸一切合法途径，包括恢复大会紧急会议，来制止这些骇人的暴行。我们要求停火，以拯救生命。这样的日子每过一天，就意味着又有许多人以现代史上空前的速度丧生。这意味着野蛮占据上风，人道遭到抛弃。为了加沙的巴勒斯坦人民，为了全人类，人道现在必须占据上风。

下午4时30分散会。